

Кириллическая версия

Trump Mediaeval

(Kuenstler 480)

1987–2010

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

CITY LIGHT

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

CITY MEDIUM

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

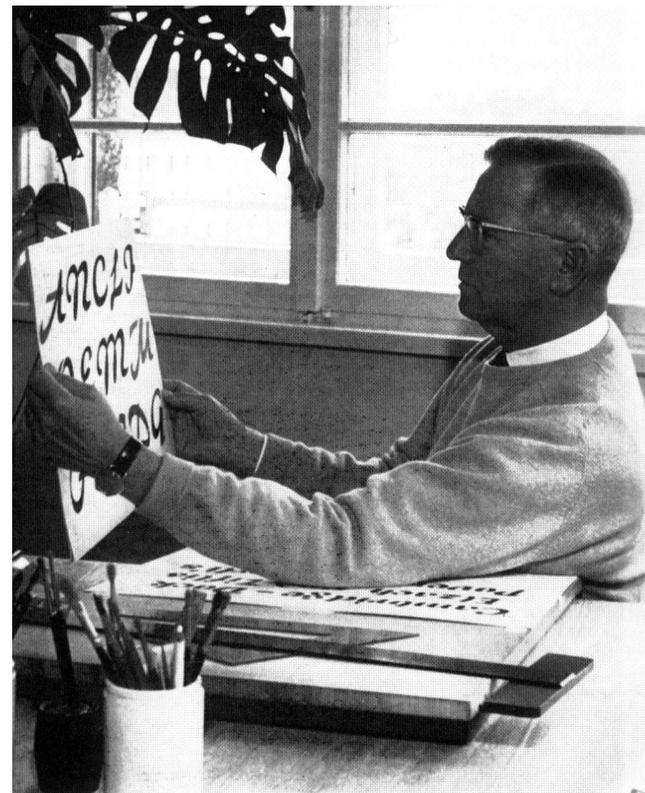
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

12345780

CITY BOLD

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q
R S T U V W X Y Z A O Œ**

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz &



Сверху: Георг Трумп, немецкий каллиграф и шрифтовой дизайнер (1896–1985).

Слева: Шрифты Георга Трумпа:
City (1931)
Trump Deutsch (1935)

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTU VW
XYZ

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

SCHADOW LIGHT

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTU
VWXYZ

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTU
VXYZ

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

SCHADOW WERK

**ABCDEFGHIJKLMN OPQRS
TUVWXYZ**

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

SCHADOW BOLD

**ABCDEFGHIJKLMN OPQRST
UVWXYZ**

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

SCHADOW EXTRA BOLD

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTU VWXYZ

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

SCHADOW BOLD CONDENSED

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTU VW
XYZ

1234567890

FORUM I

**ABCDEFGHIJKLMN OP
QRSTUVWXYZ**

1234567890

FORUM II

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTU VWXYZ

abcdefghijklmnopqrstu vwxyz

1234567890

Шрифты Георга Трумпа:

Сверху:

Forum I, Forum II (1948–52)

Amati (1953)

Слева:

Schadow (1937–45)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

DELPHIN I

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

DELPHIN II

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

EDINBURGH FESTIVAL

CODEX

Шрифты Георга Трумпа:

Delphin I

Delphin II (1951–55)

Codex (1953)

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

PALOMBA

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U
V W X Y Z

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

TIME

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

yz 1234567890

TIME MEDIUM

A B C D E F G H I J K L M N O P Q
R S T U V W X Y Z

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890

SIGNUM

Шрифты Георга Трумпа:

Сверху:

Signum (1955)

Слева:

Palomba (1955)

Time-Script (1956)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
XYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890 1234567890

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
XYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890 1234567890

ABCDEFGHIJKLMNPRTUVW aekmnlvwxz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
XYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890 1234567890

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
UVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890 1234567890

A B C D E

I J K L M

Q R S T U

Сверху:

Слева:

Шрифты Георга Трумпа:

Trump Gravur (1960)

Trump Mediaeval (1948–61)

Roman

Kursiv

Fett

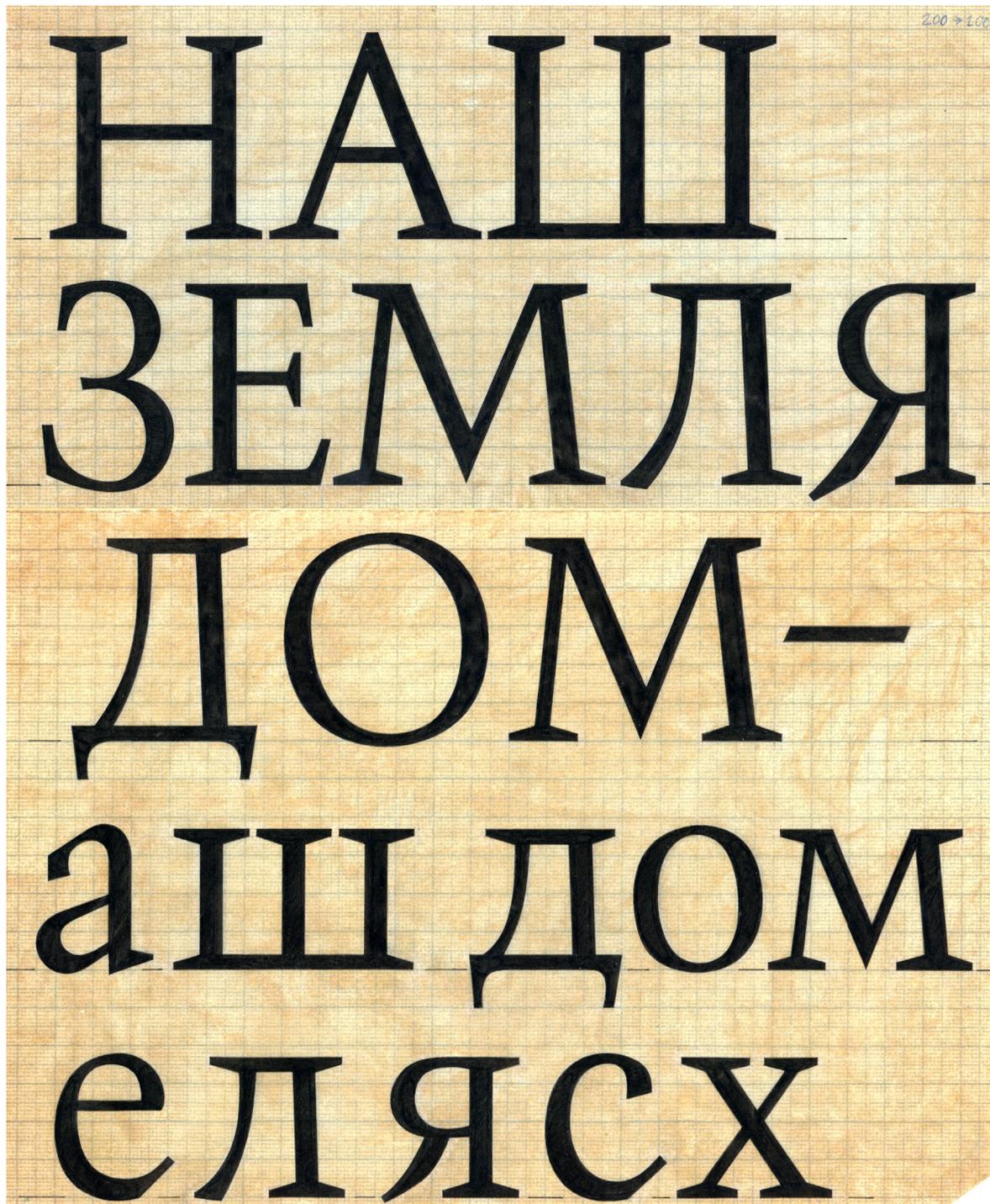
Extra Fett



В 1987 году в издательстве «Мир» готовилось переводное издание альбома космических фотографий видов Земли неземной красоты. Титульные элементы русского издания должны были быть максимально близкими к английскому оригиналу, который был набран шрифтом *Trump Mediaeval* немецкого дизайнера Георга Трумпа.

Сверху: Титульный разворот альбома космических фотографий «Наш дом — Земля», 1988.

Слева: Суперобложка альбома космических фотографий «Наш дом — Земля».



Поскольку тогда у нас, естественно, не было кириллической версии этого шрифта, мне пришлось рисовать его руками.

Слева: Первоначальные эскизы кириллической версии шрифта *Trump Mediaeval* для альбома фотографий «Наш дом – Земля». 1987.



В 2007 году фирма ПараТайп получила заказ на разработку кириллических версий трех начертаний шрифта *Trump Mediaeval* в интерпретации фирмы Bitstream под названием *Kuenstler 480*. Так мне удалось вернуться к этому шрифту на новом этапе.

Слева: Эскизы кириллической версии шрифта *Kuenstler 480*. Прописные и строчные знаки прямого начертания. 2007.

#60 #61 #62 #63 #64 #65 #66

Ж џ ч К М

#67 #68 #69 #70 #71 #72

н о п р с т

#73 #74 #75 #76

у ф х џ я з

55 56 59

в г б

Слева: Эскизы кириллической версии шрифта *Kuenstler 480*. Строчные знаки курсива. 2007.

Kuenstler 480 Regular

KUENSTLER 480 SMALL CAPS

Kuenstler 480 Italic

Kuenstler 480 Alternate

Kuenstler 480 Bold

Kuenstler 480 Bold Italic

Гарнитура *Kuenstler 480*. (Георг Трумп, 1948–61).

Кириллическая версия: Владимир Ефимов, Изабелла Чаева, 2010.
Regular, Small Caps, Italic, Alternate Italic, Bold, Bold Italic. 54 pt.

ABCDEEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
YZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz &1234
ABCDEEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ &1234
ABCDEEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz e)1234567
ABCDEEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
XYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz &12
ABCDEEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
YZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz e)1234

Гарнитура *Kuenstler 480*. (Георг Трумп, 1948–61).
Regular, Small Caps, Italic, Bold, Bold Italic. 40 pt.

АБВГДЕЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧ
ШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрст
уфхцчшщъыьэюя 1234567890.,;:!* (-)
АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪ
ЫЬЭЮЯ № 1234567890 .,:;!?* (%@-§,,""«»))
АБВГДЕЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШ
ЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрсту
фхцчшщъыьэюя 1234567890.,;:! (-)%*
АБВГДЕЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦ
ЧШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмно
прстуфхцчшщъыьэюя 1234567890.,:

A B C D E G H J K M N P
R T U W a c d e h k m
n l u v w z
A B D E Ë Z И Й К Л М Н
P C T Y Ц Ш Щ а е и й к
л н п с т ц ш щ ц

Гарнитура *Kuenstler 480*. Альтернативные курсивные знаки: начальные, конечные, знаки с росчерками, варианты.
Владимир Ефимов, 2010. 60 pt.

Н О А С Е Ј К М

Н f g h j k o r s t u y

Д З Ф б ѣ й к л ф ц

б в г д е ж з ѣ й к л ф

Характерные знаки гарнитуры *Kuenstler 480*. 120 pt.